

AVISO

Las elecciones generales en Gibraltar se celebran el 17 de octubre.

Como servicio a los medios españoles, se traduce la cobertura de las dos encuestas electorales realizadas por los periódicos locales: la del Gibraltar Chronicle (hoy) y la de Panorama (14 de octubre).

La única fuente atribuible del presente Aviso es el periódico Gibraltar Chronicle. El artículo original está en el PDF.

Gibraltar Chronicle

La encuesta del Chronicle predice otra victoria aplastante del GSLP/Liberales

Gibraltar, 11 de octubre de 2019

[La Alianza] GSLP/Liberales parece estar al borde de otra victoria aplastante en las elecciones generales de la próxima semana, según los resultados de una encuesta realizada para el *Chronicle*.

El sondeo predice 10 escaños en el Parlamento para la Alianza, seis para el GSD y uno para Together Gibraltar.

Excluyendo los votos en blanco y los "no sabe", que no se cuentan en una elección, la encuesta personal a 622 votantes encontró que el 63,5% apoyaría al GSLP/Liberales, el 21,7% al GSD y el 14,1% a Together Gibraltar.

Los candidatos independientes Robert Vásquez y John Charles Pons obtendrían el 0,4% y el 0,3% de los votos, respectivamente.

El número de "no sabe" y votos en blanco en la encuesta general fue bajo, de sólo 2,7% y 0,46% respectivamente. Si se incluyen en el análisis global, los porcentajes se reducirían ligeramente hasta el 61,51% para el GSLP/Liberales, el 20,99% para la GSD y el 13,68% para Together Gibraltar.

El sondeo, que fue realizado para la Crónica por Sonia Golt y su equipo durante un período de cuatro días a principios de esta semana, preguntó a los encuestados si votarían en bloque y, si no, cómo dividirían sus votos.

En el caso de que no votaran en bloque, se les dio la lista completa de candidatos a elegir. Sobre esa base, fue posible evaluar qué diputados asegurarían escaños en el Parlamento. La lista de la Alianza fue encabezada por el líder del GSLP Fabián Picardo, seguido, en orden por el número de votos obtenidos, por el líder liberal Joseph García, Sir Joe Bossano, John

AVISO

Cortes, Albert Isola, Gilbert Licudi, Samantha Sacramento, Steven Linares, Paul Balban y Vijay Daryanani.

Según la encuesta, y por orden de votos recibidos, los diputados del GSD que obtendrían escaño son Damon Bossino, que adelantó por un voto a Keith Azopardi, seguido de Daniel Feetham, Roy Clinton, Edwin Reyes y Elliott Phillips. Si la encuesta resulta ser exacta, el actual diputado de GSD, Trevor Hammond, perdería su escaño.

En Together Gibraltar, la líder del partido Marlene Hassan Nahon conservaría su escaño, siendo cuarta diputada más votada de la oposición.

El sondeo apunta a un liderazgo sólido para la Alianza, aunque los tres líderes se sorprendieron en privado anoche cuando se les informó de la distancia entre los partidos.

Una encuesta realizada por [el periódico] Panorama en enero de este año también predijo una victoria de los GSLP/Liberales, aunque con una proporción menor de los votos. La encuesta de Panorama pronosticó que los GSLP/Liberales obtendrían el 56% de los votos, con el GSD logrando el 25% y Together Gibraltar el 19%.

En las elecciones generales de 2015, los GSLP/Liberales ganaron con el 68% de los votos, mientras que el GSD obtuvo el 31%.

En respuesta a la encuesta, el líder de la Alianza, Fabián Picardo, dio su respuesta habitual. "Si la gente quiere un gobierno GSLP/Liberales fuerte, tiene que salir y votar por él", dijo. "Si no votan a los 10 candidatos GSLP/Liberales se arriesgan a despertarse con una desagradable sorpresa. La única encuesta que cuenta es la elección, así que necesitamos que la gente salga a votar por los 10 candidatos GSLP/Liberales si realmente quieren un gobierno GSLP/Liberal".

El líder del GSD, Keith Azopardi, respondió en términos similares, aunque se mostró sorprendido por el liderazgo de la Alianza en la encuesta. "En mi opinión, no refleja lo que nos encontramos en las barriadas y en las calles cuando hacemos campaña", dijo al *Chronicle*. "Seguiremos trabajando duro con una campaña positiva, seria y llena de buenas ideas. Nos concentraremos en la próxima semana y seguiremos trabajando duro."

Marlene Hassan Nahón se hizo eco de ese sentimiento. "En las últimas semanas y días hemos visto diversos resultados de encuestas en diferentes plataformas de medios de comunicación de todos los colores, combinaciones y variedades. Algunos nos colocan en el gobierno, otros en la oposición y luego este, fuera de la ecuación", dijo. "Así que la única encuesta que contará será la del día. Seguiremos trabajando duro en nuestra campaña hasta el día de las elecciones y dejaremos que el electorado decida."

La Sra. Golt y su equipo han realizado las encuestas del *Chronicle* durante varios años.

En las elecciones generales de 2015, la encuesta del *Chronicle* predijo una victoria del 67% para los GSLP/Liberales, a sólo un punto del resultado real.

AVISO

En el referéndum de la UE de 2016, la encuesta previa a la votación predijo un 94% de apoyo a la permanencia, sólo dos puntos menos que el resultado final del 96%.

Nota a editores

Sistema electoral de Gibraltar

El Parlamento de Gibraltar es unicameral, con 17 escaños y un presidente que no es diputado. Los 17 escaños representan a una única circunscripción.

El votante gibraltareño recibirá para estas elecciones una papeleta de voto con la lista nominal de 32 candidatos: 10 de cada uno de los partidos o coaliciones y 2 candidatos independientes.

Puede marcar la casilla de diez candidatos en total, ya sea votando en bloque a un partido (que es lo más habitual) o mezclando candidatos.

Los 17 candidatos más votados serán diputados.

Para constituir Gobierno se necesita el apoyo de 9 diputados.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

GIBRALTAR CHRONICLE



FRIDAY 11TH OCTOBER, 2019

The Independent Daily - first Published 1801

PRICE £1

2019 General Election Candidates

GSLP/Liberals **Education - the benevolent revolution** by Dr John Cortes



GSD **The Big Picture: Value for Money** by Roy Clinton



Together Gibraltar **Positive change for a renewed Gibraltar** by Kamlesh Khubchand



See page 7

INDEPENDENT

See page 6

GSD pledges 'radical' action on mental health services

by Cristina Cavilla

The GSD pledged a "radical" plan to help boost mental health services in Gibraltar, as the party marked World Mental Health Day yesterday.

Party leader Keith Azopardi (Continued on page 4)

Cortes explains emissions targets

by Cristina Cavilla

Carbon emissions from power generation are falling, even before the impact of LNG replacing diesel kicks in, GSLP/Liberal Alliance candidate Dr John Cortes said yesterday as he set out how the party plans to progress on reduction of (Continued on page 4)

TG sets out transparency agenda

by Priya Gulraj

Together Gibraltar hopes to regain "economic sovereignty for Gibraltar" in plans put forward by the party yesterday, as it also set out proposals on transparency and accountability in Government.

If the party is elected into government next Thursday, (Continued on page 4)



Pics: Johnny Bugaja

Chronicle poll predicts another GSLP/Liberal landslide

by Brian Reyes

The GSLP/Liberals appear set for another landslide win at next week's general election, according to the results of a poll carried out for the Chronicle.

The poll predicts 10 seats in Parliament for the Alliance, six for the GSD and one for Together Gibraltar.

Excluding blank votes and don't knows, which are not counted in an election, the face-to-face survey of 622 voters found that 63.5% would back the GSLP/Liberals, 21.7% the GSD and 14.1% Together Gibraltar.

Independent candidates Robert Vasquez and John Charles Pons would secure 0.4% and 0.3% of the vote respectively.

The number of 'don't knows' and blanks in the overall survey was low at just 2.7% and 0.46% respectively. If included in the overall analysis, the percentages would dip slightly to 61.51% for

the GSLP/Liberals, 20.99% for the GSD and 13.68% for Together Gibraltar.

The survey, which was conducted for the Chronicle by Sonia Golt and her team over a period of four days earlier this week, asked respondents whether they would block vote and, if not, how they would split their vote.

In the event that they were not block voting, they were given the full slate of candidates to choose from.

On that basis it was possible to assess which MPs who would secure seats in Parliament.

The Alliance list was topped by GSLP leader Fabian Picardo, followed - in order of votes secured - by Liberal leader Joseph Garcia, Sir Joe Bossano, John Cortes, Albert Isola, Gilbert Licudi, Samantha Sacramento, Steven Linares, Paul Balban and Vijay Daryanani.

According to the survey and in order of the number of votes re-

ceived, the GSD MPs who would get elected are Damon Bossino, who slipped into the top slot by one vote ahead of Keith Azopardi, followed by Daniel Feetham, Roy Clinton, Edwin Reyes and Elliott Phillips.

If the poll proves to be accurate, current GSD MP Trevor Hammond would lose his seat.

In the Together Gibraltar camp, party leader Marlene

Hassan Nahon would retain her seat, being the fourth most voted MP on the opposition bench.

The poll points to a solid lead for the Alliance, although all three leaders raised eyebrows privately last night when informed of the gap between the parties.

A poll carried out by Panorama in January this year (Continued on page 17)

EXPERTS on local and international cover

Callaghan Gibraltar's Insurance Brokers

Tel: (+350) 200 43636
info@callaghaninsurance.com
www.callaghaninsurance.com

Licensed by the Financial Services Commission No. FSC00378

10TH ANNUAL SOFA & FURNITURE FAIR (NOW AT INTERBUILD)

New And Exclusive Sofa Models NEVER SEEN BEFORE

FREE OFFERS FREE CUSHIONS AND PILLOWS HUGE DISCOUNTS OF UP TO 25%

WIN A £500 DISCOUNT VOUCHER A MASSIVE 65" T.V. NO NEED TO PURCHASE ANYTHING!!

MAKE IT A DATE!!

21-26 OCTOBER Daily 10.00am - 6.00pm

interbuild Beautiful Affordable Quality Furniture For Your Home

12 New Harbours, Gibraltar 200 74567 Email: showroom@interbuild.gi www.interbuild.gi

11/10/2019

Johnson and Varadkar say they can 'see pathway' to Brexit deal

by **Gavin Crodon, PA White Hall Editor**

Boris Johnson and Irish premier Leo Varadkar have said they can "see a pathway" to a possible Brexit deal, breaking the deadlock on the Northern Ireland backstop.

Following more than two hours of "detailed and constructive" talks at a country manor on the Wirral, the two leaders said it was in "everybody's interest" to get an agreement which would allow the UK to leave with a deal.

Mr Varadkar said he hoped the progress they had made would be "sufficient" to enable intensive negotiations to resume in Brussels ahead of next week's crucial EU summit.

Brexit Secretary Stephen Barclay will meet the EU's chief negotiator, Michel Barnier, in Brussels on Friday when they are expected to assess whether there are the grounds to move forward.

Mr Johnson almost certainly needs the EU leaders gathering in Brussels on October 17 and 18 to sign off on an agreement in order to be able to take Britain out of the EU on October 31 with a deal.

Speaking to reporters at Liverpool Airport before his return to Dublin, Mr Varadkar said while there were still issues to be resolved, he believed it was possible to meet the Halloween deadline.

"I think it is possible for us to come to an agreement, to have a treaty to allow the UK to leave the EU in an orderly fashion, and to have that done by the end of October, but there's many a slip between cup and lip," he said.

"In terms of how long it will take, I can't predict that with any



certainty, but I think all sides would like there to be an agreement next week at the council if possible.

"Obviously there's a further deadline after that which is the 31st of October, so I would say a short pathway rather than a long one, but it's impossible to predict that for sure."

Earlier in a joint statement, the two leaders said they would "reflect further" on their discussions while their officials would continue to "engage intensively".

"Both continue to believe a deal is in everybody's interest. They agreed that they could see a pathway to a possible deal," the statement said.

Mr Varadkar refused to be

drawn on any "concessions" made by either side, while British sources refused to be drawn on Irish press reports suggesting "significant movement" by the UK.

The meeting at the 19th-century Thornton Manor - now a luxury wedding venue - was seen as a last chance for Mr Johnson to get his hopes of an agreement back on track.

In their statement, the two leaders said their discussions had concentrated on the "challenges" of future customs arrangements and "consent" in Mr Johnson's Brexit blueprint.

The Irish and other EU governments have objected to proposals to take Northern Ireland out of the EU customs union - along with

the rest of the UK - meaning the return of customs checks on the island of Ireland.

They have also voiced strong concern about proposals in the plan for the new arrangements to require the consent of the Stormont Assembly, effectively handing a veto to the DUP.

The unexpectedly upbeat statement comes at the end of a week marked by acrimonious exchanges between London, Dublin and Brussels in which the negotiations appeared close to collapse.

Briefings by anonymous No 10 sources accused Mr Varadkar of backtracking on previous commitments to try to find a deal and of refusing to negotiate.

And following a heated tel-

ephone call between Mr Johnson and German Chancellor Angela Merkel on Tuesday, they claimed the EU was making it "essentially impossible" for Britain to leave with a deal.

Time remains tight, however, if there is to be a deal. On Wednesday, Mr Barnier told the European Parliament there was still no basis for a fresh agreement.

He said the UK had yet to put forward an "operational, legally binding solution" to replace the Northern Ireland backstop - intended to prevent the return of a hard border with the Republic.

And he said Mr Johnson's proposals for a trusted traders scheme, with any physical customs checks taking place well away from the border, were based on a system "that hasn't been properly developed, that hasn't been tested".

If there is no agreement, Mr Johnson will face demands from opposition parties to comply with the so-called Benn Act which would require him to go back to Brussels and request a further Brexit delay.

The Prime Minister has said that while he will abide by the law, he is determined to leave on the Halloween deadline come what may.

Government sources have said ministers are preparing to hold an emergency Saturday sitting of Parliament on October 19.

Many MPs believe that if he cannot get a deal, Mr Johnson will use the occasion to lambast them for thwarting an agreement, laying the ground for a "people versus Parliament" general election, possibly as early as next month.

Alliance will invest in parasports

The GSLP/Liberal Alliance will make provision for parasports in Gibraltar should the party be re-elected next week, given that Paralympics has been "ignored" locally.

Setting out Alliance policies in respect of sport, youth and culture yesterday party candidate Steven Linares said that proving for parasports will ensure an avenue for more ways for Gibraltar to be represented internationally.

"Our special Olympians are the ones who have won more medals than any other athlete in Gibraltar," he said.

"These youngsters are incredible," Mr Linares added.

He said the GSLP/Liberal government had invested quite heavily in the Special Olympics complex and underscored the importance of integrating and including Special Olympics into society.

At present the GSLA does not provide professional support, equipment or any parasports for those with physical disabilities in Gibraltar.

But the construction of an array of new accessible sporting facilities has pathed the way for the establishment of parasports in Gibraltar, Mr Linares said.

"We have never touched Paralympics in Gibraltar, it's



Pic: Johnny Bugeja

been ignored and therefore we are now going to employ a Paralympics officer who will be dedicated for people who have a disability to enable them to do sports."

"This will open the doors to all those with physical disabilities in Gibraltar and it will also give us the opportunity to host more international sports competition in our accessible World Class Facilities."

Additionally, the Alliance will press ahead with plans for a new National Theatre at the John Mackintosh Hall.

"It has been a disappointment for me that, for a number of practical reasons, we have

not been able to deliver on the National Theatre in the last eight years," he said.

"We are now determined that this will be delivered in the next term of office so that we can finally have a National Theatre to be proud of. The solution we have come up with means that there will be little to additional running cost, given that there is already a full complement of staff at the John Mackintosh Hall."

"This will be a win-win situation since we will have our long-awaited theatre and it will be run by the great professionals from GCS who are currently now running the Hall."

Chronicle poll predicts another GSLP/Liberal landslide

(Continued from front page)

also predicted a GSLP/Liberal win, albeit with a lower share of the vote. Panorama's survey forecast that the GSLP/Liberals would secure 56% of the vote, with the GSD winning 25% and Together Gibraltar 19%.

In the 2015 general election, the GSLP/Liberals won with 68% of the vote, with the GSD securing 31%.

Reacting to the survey, Alliance leader Fabian Picardo gave his stock response.

"If people want a strong GSLP/Liberal Government they have to go out and vote for it," he said.

"If they don't vote the 10 GSLP/Liberals they risk waking up to a nasty surprise."

"The only poll that counts is the election, so we need people to go out and vote for all 10 GSLP/Liberal candidates if they really do want a GSLP/Liberal government."

GSD Leader Keith Azopardi responded in similar terms, although he expressed surprise at the Alliance lead in the poll.

"It doesn't, in my view, reflect what we are encountering on the estates and the streets when we go around campaigning," he told the Chronicle.

"We will carry on working hard with a positive, serious campaign filled with good ideas."

"We're going to concentrate on next week and carry on working hard."

Marlene Hassan Nahon echoed that sentiment.

"In the last few weeks and days we have seen diverse poll results in different media platforms of all colours, combinations and varieties, some placing us in government, others in Opposition and then this one, outside of the equation," she said.

"So the only poll that will count will be the one on the day."

"We shall continue to work hard on our campaign until election day and let the electorate decide."

Mrs Golt and her team have handled the Chronicle's polls for several years.

In the 2015 general election, the Chronicle poll predicted a 67% win for the GSLP/Liberals, just one point away from the actual result.

In the 2016 EU referendum, our poll ahead of the vote predicted 94% support for Remain, just two points short of the final result of 96%.